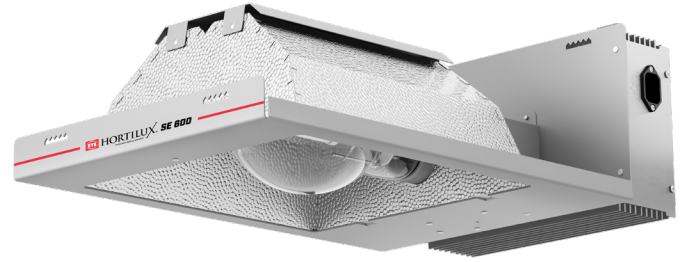




HORTILUX® SE 600

horticulture lighting specialists™

GROW LIGHT SYSTEM



Thank you for purchasing the EYE HORTILUX® SE 600 Grow Light System. This system is designed to maximize plant growth by optimizing the three necessary lighting components. EYE Hortilux grow lamps provide a quality spectrum that maximizes plant quality and high yields. The e-ballast included provides a consistent and stable power supply to the lamp for reliability of operation. The reflector focuses all available light produced by the lamp and targets the canopy of the plants with a uniform distribution of photons. With proper system maintenance and a consistent lamp replacement schedule, your SE 600 Grow Light System will provide the highest quality plants and yields for many years.

PLEASE NOTE: This system was specifically designed to optimize light uniformity for 600W lamps. Do not attempt to install 1000W lamps into this system. The e-ballast included with this system only operates 600 watt lamps.

THIS SYSTEM WILL OPERATE:

- 600 watt Daylight BLUE Metal Halide grow lamps
- 600 watt High Pressure Sodium grow lamps
- 600 watt Ceramic HPS grow lamps.
- Will also operate all other branded 600 watt HPS or Metal Halide lamps

CONTENTS

1. EYE HORTILUX 600 watt Ceramic HPS grow lamp
2. 120/240 volt, 600 watt EYE HORTILUX electronic ballast
3. EYE HORTILUX System
4. 120 volt power cord
5. 240 volt power cord

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLATION.

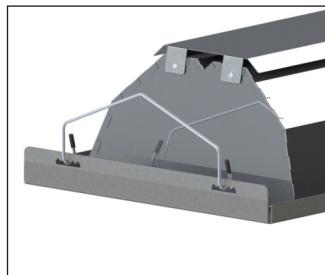
- CAUTION – DANGER - RISK OF SHOCK - DISCONNECT POWER BEFORE INSTALLING or SERVICING SYSTEM.
- CAUTION – DANGER - Do not drape power cords over the reflector.
- CAUTION – Must only operate HID grow lamps that are rated for “Open” system operation, ANSI type “O”.
- CAUTION - RISK OF BURN: Do not touch grow lamp or reflector when in operation.
- Allow lamp to cool before handling.
- Allow reflector to cool before handling.
- Wear safety glasses and gloves when installing lamps or servicing the system. DO NOT use the system when either its lamp or its power cord are damaged.
- DO NOT expose any component of this lighting system to contact with liquids to avoid breakage and/or thermal shock.
- Make sure system is properly supported with supporting chains and/or hooks.
- Keep away from all flammable materials.
- DO NOT pull the cord to unplug the system, pull the plug only.
- DO NOT lift the system by any cords.
- DO NOT expose the system to: Condensing humidity, Fog or direct spray
- DO NOT hang system by cord
- DO NOT mount luminaire directly touching any surface (maintain at least 4” from the top of the luminaire to mounting surface)
- DO NOT operate in ambient temperatures above 104F/40°C. Note: Maintain the temperature within the growing space below 81F/27°C, otherwise ventilation/cooling system may be required.

SYSTEM INSTALLATION INSTRUCTIONS

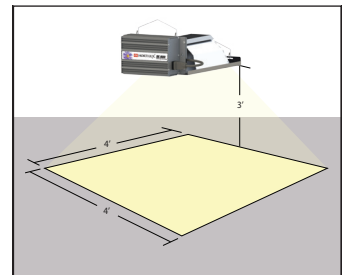
NOTE: Inspect system for defects prior to installation. If defects are noticed do not install and contact the manufacture immediately.

1. Remove system from packaging.
2. Inspect 600 watt Ceramic HPS grow lamp for damage. If lamp is damaged do not attempt to install.
3. Use a fabric glove to carefully screw lamp into the socket. (Glove not included)
4. Use mounting hardware suitable for the surface involved, attach chain. Hardware and chain are to be capable of supporting 100 lbs. Mount system by the attached “V-hooks” to the chain. (Figure 1)
 - For optimal performance position the bottom of the system 36 inches above the plant canopy. (Figure 2)
 - For optimal light uniformity, position multiple systems 4 feet apart from one another. (Figure 3)
5. Select the proper input power cord that matches your voltage supply.
6. Plug socket cord into ballast.
7. Switch off main power supply.
8. Plug female end of the input power cord into the ballast.
9. Plug male end of the input power cord into the electrical outlet.
10. The system is now ready for operation.
11. Switch on main power supply.

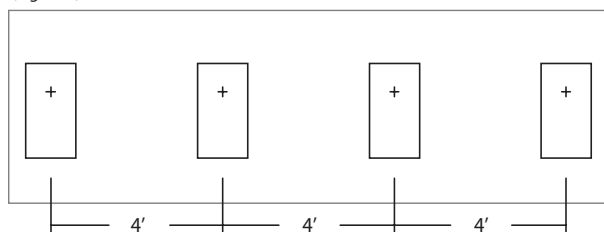
(Figure 1)



(Figure 2)



(Figure 3)



LAMP REPLACEMENT SCHEDULE

EYE HORTILUX grow lamp should be replaced on a regular basis to maintain consistent yields and plant quality. The replacement charts below should be considered for lamp maintenance.

Ceramic HPS (based on running the lamps 12 hours per day)

Optimal Growth

8 - 9 months

Average Growth

9 - 10 months

Maintenance Growth

10 - 12 months

Daylight BLUE Metal Halide (based on running the lamps 24 hours per day)

Optimal Growth

6 - 8 months

Average Growth

9 - 10 months

Maintenance Growth

10 - 12 months

Super HPS (based on running the lamps 12 hours per day)

Optimal Growth

8 - 9 months

Average Growth

9 - 10 months

Maintenance Growth

10 - 12 months

REFLECTOR MAINTENANCE

Wipe down the inside of your reflector with a soft DRY cloth every time you replace your grow lamp. Do not use any type of cleaning agent or chemical which can produce a thin film on the reflector reducing performance. This will help maintain the reflector's efficiency and uniformity.

REFLECTOR REPLACEMENT SCHEDULE

To maintain optimal efficiency and uniformity, replace your reflector once every 24 months. Over time dirt and dust accumulate and deteriorate reflective material reducing the performance and ultimately affecting the quality and quantity of your yield.

WARRANTY INFORMATION

EYE HORTILUX Grow Lamps

1-year warranty from the date of purchase.

EYE Lighting International of North America ("EYE Lighting") warrants HORTILUX lamps to be free from defects in material and workmanship provided that such lamps are operated on ballasts and luminaries that meet all applicable ANSI specifications or, where no ANSI specifications exist, Iwasaki Electric and EYE Lighting specification.

600 W e-Ballast

3-year warranty from the date of purchase.

EYE Lighting International of North America ("EYE Lighting") warrants HORTILUX 600W e-Ballasts to be free from defects in material and workmanship provided that such e-ballasts are operated to Iwasaki Electric and EYE Lighting specifications as written on the Installation Instruction Sheet within the ballast packaging.

SE 600 System

3-year warranty from the date of purchase.

EYE Lighting International of North America ("EYE Lighting") warrants the Hortilux system from mechanical components to be free of defects in material and workmanship if used under normal operating conditions for period of (3) years from the original date of purchase. If the product shows any defects within this period and that defect is not due to user error or improper use EYE Lighting shall, at its discretion, either replace or repair the system using suitable new or reconditioned parts.

All warranty claims must be directed to the retail store where the EYE HORTILUX product was purchased.

EYE Lighting International of North America, Inc.

a division of Iwasaki Electric of Japan

9150 Hendricks Road
Mentor, Ohio 44060

Tel: (877) 905-2562
Fax: (800) 811-7395

support@eyehortilux.com
www.eyehortilux.com

HORTILUX® is a trademark of Iwasaki Electric Co., and is registered in USA and Japan



Gracias por adquirir el Sistema de Iluminación de Cultivo SE 600 de EYE HORTILUX[®]. Este sistema está diseñado para maximizar el cultivo de plantas mediante la optimización de los tres componentes de iluminación necesarios. Las lámparas de cultivo EYE Hortilux proporcionan un espectro de calidad que maximiza la calidad de la planta y un alto rendimiento. El balasto electrónico incluido proporciona a la lámpara una fuente de alimentación consistente y estable para la confiabilidad de la operación. El reflector concentra toda la luz disponible producida por la lámpara y la dirige a la copa de las plantas con una distribución uniforme de fotones. Con el mantenimiento adecuado del dispositivo y un programa constante de reemplazo de la lámpara, su sistema de iluminación SE 600 proporcionará plantas y cosechas de la más alta calidad durante muchos años.

TENGA EN CUENTA: este dispositivo se ha diseñado específicamente para optimizar la uniformidad de la luz para lámparas de 600W. No intente instalar lámparas de 1000W en este dispositivo. El balasto electrónico incluido en este sistema solo opera lámparas de 600 vatios.

ESTE SISTEMA OPERARÁ:

- Lámparas de cultivo de halogenuro metálico AZUL de luz día de 600 vatios
- Lámparas de cultivo de sodio a alta presión de 600 vatios
- Lámparas de cultivo de sodio a alta presión (HPS) con tecnología cerámica de 600 vatios.
- También operará todas las demás marcas de lámparas de halogenuro metálico y de HPS de 600 vatios

CONTENIDO

1. Lámpara de cultivo de sodio a alta presión (HPS) con tecnología cerámica de 600 vatios EYE HORTILUX
2. Balasto electrónico EYE HORTILUX de 600 vatios, 120/240 voltios
3. Dispositivo EYE HORTILUX
4. Cable de alimentación de 120 voltios
5. Cable de alimentación de 240 voltios

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE LA INSTALACIÓN.

- **PRECAUCIÓN: PELIGRO/RIESGO DE DESCARGA.** DESCONECTE LA ENERGÍA ELÉCTRICA ANTES DE INSTALAR O REALIZAR LABORES DE MANTENIMIENTO AL DISPOSITIVO.
- **PRECAUCIÓN: PELIGRO.** No envuelva los cables de alimentación sobre el reflector.
- **PRECAUCIÓN:** deben usarse solamente lámparas de cultivo HID calificadas para dispositivos de iluminación de funcionamiento "abierto", de conformidad con las norma ANSI, tipo "0".
- **PRECAUCIÓN: RIESGO DE QUEMADURAS.** No toque el reflector o lámpara de cultivo cuando esté en funcionamiento.
- Deje que la lámpara se enfríe antes de manipularla.
- Deje que el reflector se enfríe antes de manipularlo.
- Use guantes y gafas de seguridad al instalar lámparas o realizar labores de mantenimiento al dispositivo. NO utilice el dispositivo cuando la lámpara o el cable de alimentación estén dañados.
- NO esponga ningún componente de este sistema de iluminación al contacto con líquidos para evitar la rotura y/o choque térmico.
- Asegúrese de que el dispositivo esté apoyado adecuadamente con cadenas y/o ganchos de soporte.
- Manténgalo alejado de todos los materiales inflamables.
- NO tire del cable para desconectar el dispositivo, tire del enchufe solamente.
- NO levante el dispositivo por ningún cable.
- NO esponga el dispositivo a: condensación de humedad, niebla o pulverización directa.
- NO cuelgue el dispositivo por el cable.
- NO monte la luminaria directamente sobre una superficie (mantenga al menos 4 pulgadas desde la parte superior de la luminaria a la superficie de montaje).
- NO la haga funcionar en temperaturas ambiente superiores a 104 °F/40 °C. Nota: mantenga la temperatura dentro del espacio de cultivo por debajo de 81 °F/27 °C, de lo contrario puede ser necesario un sistema de ventilación/refrigeración.

MANTENIMIENTO DEL REFLECTOR

Limpie el interior de su reflector con un paño suave y SECO cada vez que sustituya la lámpara de cultivo. No utilice ningún tipo de agente de limpieza o químico que cree una película delgada sobre el reflector que reduzca el rendimiento. Esto ayudará a mantener la eficiencia y uniformidad del reflector.

PROGRAMA DE REEMPLAZO DEL REFLECTOR

Para mantener la eficiencia y uniformidad óptimas, reemplace su reflector una vez cada 24 meses. Con el tiempo, la suciedad y el polvo se acumulan y deterioran el material reflectante, lo que reduce el rendimiento y en última instancia afecta la calidad y cantidad de su cosecha.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

NOTA: inspeccione el dispositivo para detectar cualquier defecto antes de la instalación. Si detecta defectos, no lo instale y póngase en contacto con el fabricante de inmediato.

1. Saque el dispositivo del empaque.
2. Inspeccione la lámpara de cultivo de HPS con tecnología cerámica de 600 vatios para detectar cualquier daño. Si la lámpara está dañada, no intente instalarla.
3. Utilice un guante de tela para atornillar cuidadosamente la lámpara en la toma. (El guante no está incluido)
4. Utilice el equipo de montaje adecuado para la superficie implicada, fije la cadena. El equipo y la cadena deben ser capaces de soportar 100 libras. Monte el dispositivo por los "ganchos en V" adjuntos a la cadena. (Figura 1)
 - Para un rendimiento óptimo, posicione de la parte inferior del dispositivo 36 pulgadas por encima de la copa de la planta. (Figura 2)
 - Para una uniformidad óptima de la luz, posicione múltiples dispositivos a 4 pies de distancia el uno del otro. (Figura 3)
5. Seleccione el cable de alimentación de entrada adecuado que coincida con su fuente de voltaje.
6. Enchufe el cable de la toma en el balasto.
7. Apague la fuente de alimentación principal.
8. Enchufe el extremo hembra del cable de entrada de alimentación en el balasto.
9. Enchufe el extremo macho del cable de entrada de alimentación en la toma eléctrica.
10. Ahora el sistema está listo para operar.
11. Encienda la fuente de alimentación principal.

PROGRAMA DE REEMPLAZO DE LA LÁMPARA

La lámpara de cultivo EYE HORTILUX debe reemplazarse de forma regular para mantener las cosechas constantes y la calidad de las plantas. Las tablas de sustitución que figuran a continuación deben tomarse en cuenta para el mantenimiento de la lámpara.

HPS CON TECNOLOGÍA cerámica <i>(basado en el funcionamiento de las lámparas 12 horas por día)</i>	Halogenuro metálico AZUL de luz de día <i>(basado en el funcionamiento de las lámparas de 24 horas por día)</i>	Súper HPS <i>(basado en el funcionamiento de las lámparas de 12 horas por día)</i>
Cultivo óptimo	Cultivo óptimo	Cultivo óptimo
8 - 9 meses	6 - 8 meses	8 - 9 meses
Cultivo promedio	Cultivo promedio	Cultivo promedio
9 - 10 meses	9 - 10 meses	9 - 10 meses
Cultivo de mantenimiento	Cultivo de mantenimiento	Cultivo de mantenimiento
10 - 12 meses	10 - 12 meses	10 - 12 meses

Información de garantía

Lámparas de cultivo EYE HORTILUX

Garantía de 1 año desde la fecha de compra.

EYE Lighting International of North America ("EYE Lighting") garantiza que lámparas HORTILUX no presentan defectos de material y fabricación siempre que dichas lámparas se operen en los balastos y luminarias que cumplan con todas las especificaciones de las normas ANSI aplicables o, si no existiesen las especificaciones de las normas ANSI, las especificaciones de Iwasaki Electric y EYE Lighting.

Balasto eléctrico de 600 vatios

Garantía de 3 años desde la fecha de compra.

EYE Lighting International of North America ("EYE Lighting") garantiza que los balastos electrónicos HORTILUX de 600 vatios no presentan defectos de material y fabricación, siempre que dichos balastos electrónicos se operen con las especificaciones de Iwasaki Electric y EYE Lighting y como está escrito en la hoja de instrucciones de instalación dentro del empaque del balasto.

Dispositivo SE 600

Garantía de 3 años desde la fecha de compra.

EYE Lighting International of North America ("EYE Lighting") garantiza que los componentes mecánicos del dispositivo Hortilux no presentan defectos de material y fabricación bajo condiciones normales de funcionamiento durante un periodo de tres (3) años desde la fecha original de compra. Si el producto muestra cualquier defecto dentro de este periodo y dicho defecto no se debe a un error o uso indebido del usuario, EYE Lighting deberá, a su discreción, ya sea reemplazar o reparar el dispositivo mediante adecuadas piezas nuevas o reparadas.

Todas las reclamaciones de garantía deben dirigirse a la tienda donde se compró el producto EYE HORTILUX.

Nous vous remercions d'avoir acheté le système d'éclairage horticole SE 600 de EYE HORTILUX®. Le système est conçu pour maximiser la croissance des plantes en optimisant les trois composants nécessaires de l'éclairage. Les lampes horticoles EYE Hortilux offrent un spectre de qualité qui maximise la qualité des plantes et les bonnes récoltes. Le ballast électronique inclus fournit une alimentation électrique systématique et stable à la lampe et lui confère un fonctionnement fiable. Le réflecteur concentre toute la lumière disponible produite par la lampe et cible le couvert des plantes avec une distribution uniforme des photons. Avec un entretien adéquat du luminaire et un calendrier de remplacement des lampes systématique, votre système d'éclairage SE 600 produira des plantes et des récoltes de la meilleure qualité pendant de nombreuses années.

VEUILLEZ NOTER : Cet appareil a été spécifiquement conçu pour optimiser l'uniformité de la lumière pour des lampes de 600 Watts. N'essayez pas d'installer des lampes de 1 000 Watts dans cet appareil. Le ballast électronique inclus dans ce système fonctionne seulement avec des lampes de 600 watts.





LE SYSTÈME PREND EN CHARGE :

- les lampes horticoles aux halogénures Daylight BLUE de 600 watts
- les lampes horticoles au sodium à haute pression de 600 watts
- les lampes horticoles SHP en céramique de 600 Watts.
- Il prend également en charge toutes les lampes SHP de 600 Watts, ainsi que les lampes aux halogénures d'autres marques

SOMMAIRE

1. Lampe horticole SHP en céramique EYE HORTILUX de 600 Watts
2. Ballast électronique EYE HORTILUX de 600 watts et de 120/240 volts
3. Luminaire EYE HORTILUX
4. Cordon d'alimentation 120 volts
5. Cordon d'alimentation 240 volts

LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

-  **MISE EN GARDE - DANGER - RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE - COUPEZ L'ALIMENTATION AVANT L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.**
-  **ATTENTION - DANGER - Ne pas enrouler les cordons d'alimentation autour du réflecteur.**
-  **ATTENTION - Utiliser uniquement des lampes horticoles DIH prévues pour un fonctionnement « ouvert » ANSI de type « O ».**
-  **ATTENTION - RISQUE DE BRÛLURES :** Ne touchez pas la lampe horticole ou le réflecteur pendant leur fonctionnement.
- Laissez refroidir la lampe avant de la manipuler.
- Laissez refroidir le réflecteur avant de le manipuler.
- Portez des lunettes et des gants de protection lorsque vous installez des lampes ou que vous réparez l'appareil. N'UTILISEZ PAS l'appareil si sa lampe ou son cordon d'alimentation sont endommagés.
- N'EXPOSEZ aucun composant de ce système d'éclairage à des liquides pour éviter un bris et/ou un choc thermique.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement soutenu par des chaînes et/ou des crochets.
- Tenir à l'écart de tous matériaux inflammables.
- NE TIREZ PAS sur le cordon pour débrancher l'appareil, tirez seulement sur la fiche.
- NE SOULEVEZ PAS l'appareil par les cordons.
- N'EXPOSEZ PAS l'appareil à : la condensation, la brume ou des pulvérisations
- NE SUSPENDEZ PAS l'appareil par le cordon
- NE montez pas le luminaire directement en contact avec une surface (alouez au moins 4 pouces (10 cm environ) depuis le haut du luminaire jusqu'à la surface)
- NE FAITES pas fonctionner l'appareil à des températures ambiantes supérieures à 104°F/40°C.
Remarque : Maintenez la température au sein de l'espace de culture en dessous de 81°F/27°C. Dans le cas contraire, un système de ventilation/réfrigération peut être nécessaire.

ENTRETIEN DU RÉFLECTEUR

Essayez l'intérieur de votre réflecteur avec un linge doux et SEC chaque fois que vous remplacez votre lampe horticole. N'utilisez aucun type d'agent nettoyant ou de produit chimique qui peuvent laisser une fine couche sur le réflecteur et en réduire le rendement. Cela aidera à conserver l'efficacité et l'uniformité du réflecteur.

CALENDRIER DE REMPLACEMENT DU RÉFLECTEUR

Pour conserver une efficacité et une uniformité optimales, remplacez votre réflecteur une fois tous les 24 mois. Au fil du temps, de la saleté et de la poussière s'accumulent et détériorent le matériau réfléchissant, réduisant ainsi le rendement et affectant finalement la qualité et la quantité de votre récolte.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU LUMINAIRE

REMARQUE : Inspectez l'appareil avant de procéder à son installation, pour y déceler d'éventuels défauts. Si vous observez des défauts, n'installez pas l'appareil et contactez le fabricant immédiatement.

1. Sortez l'appareil de son emballage.
2. Inspecter la lampe horticole SHP en céramique de 600 Watts pour y déceler d'éventuels dommages. Si la lampe est endommagée, n'essayez pas de l'installer.
3. Utilisez un gant en tissu pour visser soigneusement la lampe dans la douille.
(Gant non inclus)
4. Utilisez du matériel de montage adapté à la surface en question et fixez-y une chaîne. Le matériel et la chaîne doivent pouvoir supporter 100 livres (45 kg). Montez le luminaire à la chaîne par les « crochets en V ». (Figure 1)
 - Pour un rendement optimal, placez le bas du luminaire 36 pouces (90 cm environ) au-dessus du couvert des plantes. (Figure 2)
 - Pour une uniformité optimale de la lumière, placez plusieurs luminaires espacés de 4 pieds (1,20 m environ) les uns des autres. (Figure 3)
5. Sélectionnez le bon cordon d'alimentation électrique qui correspond à votre tension d'alimentation.
6. Branchez le cordon de la fiche dans le ballast.
7. Éteignez l'alimentation électrique principale.
8. Branchez l'extrémité femelle du cordon d'alimentation d'entrée dans le ballast.
9. Branchez l'extrémité mâle du cordon d'alimentation d'entrée dans la prise électrique.
10. Le système est maintenant prêt à l'emploi.
11. Allumez l'alimentation électrique principale.

CALENDRIER DE REMPLACEMENT DES LAMPES

La lampe horticole EYE HORTILUX doit être remplacée régulièrement pour conserver une qualité constante des récoltes et des plantes. Les tableaux de remplacement ci-dessous doivent être consultés pour l'entretien des lampes.

Lampe SHP en céramique (sur la base d'un fonctionnement des lampes 12 heures par jour)	Lampe aux halogénures Daylight BLUE (sur la base d'un fonctionnement des lampes 24 heures par jour)	Lampe Super (sur la base d'un fonctionnement des lampes 12 heures par jour)
Croissance optimale	Croissance optimale	Croissance optimale
8 - 9 mois	6 - 8 mois	8 - 9 mois
Croissance moyenne	Croissance moyenne	Croissance moyenne
9 - 10 mois	9 - 10 mois	9 - 10 mois
Croissance de maintien	Croissance de maintien	Croissance de maintien
10 - 12 mois	10 - 12 mois	10 - 12 mois

Informations concernant la garantie

Lampes horticoles EYE HORTILUX

Garantie d'un an à partir de la date d'achat.

EYE Lighting International of North America (« EYE Lighting ») garantit que les lampes HORTILUX sont exemptes de défauts de matériaux et de main-d'œuvre, à condition que lesdites lampes soient installées sur des ballasts et des luminaires qui répondent à toutes les spécifications ANSI applicables ou, lorsque de telles spécifications ANSI sont inexistantes, à toutes les spécifications de Iwasaki Electric et EYE Lighting.

Ballast électronique de 600 watts

Garantie de trois ans à partir de la date d'achat.

EYE Lighting International of North America (« EYE Lighting ») garantit que les ballasts électroniques HORTILUX de 600 watts sont exemptes de défauts de matériaux et de main-d'œuvre, à condition que lesdits ballasts électroniques soient utilisés selon les spécifications de Iwasaki Electric et EYE Lighting comme décrites dans la Feuille d'instructions pour l'installation dans l'emballage du ballast.

Luminaire SE 600

Garantie de trois ans à partir de la date d'achat.

EYE Lighting International of North America (« EYE Lighting ») garantit les composants mécaniques du luminaire Hortilux contre tous défauts de matériel et de main d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation, pour une période de trois (3) ans depuis la date originale d'achat. Si le produit présente des défauts pendant cette période et que ces défauts ne sont pas dus à une erreur ou une à mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, EYE Lighting remplacera ou réparera le luminaire, à son entière discrétion, en utilisant des pièces neuves ou remises à neuf adéquates.

Toutes les demandes en garantie doivent être adressées au magasin de détail où le produit EYE HORTILUX a été acheté.